MARINHA DO BRASIL

DIRETORIA DE ENSINO DA MARINHA

(CONCURSO PÚBLICO PARA INGRESSO NO CORPO DE ENGENHEIROS DA MARINHA / CP-CEM/2015)

NÃO ESTÁ AUTORIZADA A UTILIZAÇÃO DE MATERIAL EXTRA

TRADUÇÃO DE TEXTO EM INGLÊS

TEXTO EM INGLÊS PARA TRADUÇÃO

Leia e traduza para o português o seguinte texto:

Engineering graduates need to possess excellent soft and hard skills and a high level of confidence because they have to work in today's competitive and increasingly globalised job market. In the Indian context, English has become the main language used in many established and reputed engineering companies. Hence, to be highly proficient in English is a much-needed skill among engineering graduates. Furthermore, they have to prove themselves competent enough in oral and written communication skills to be accepted by professionals. With a sound knowledge in engineering basics, engineers are expected to give clear oral instructions and make effective oral and written presentations to engineering and non-engineering audience. According to the Accreditation Board of Engineering and Technology (ABET) and Indian Accreditation Council (IAC), engineering graduates must be competent in both written and spoken communication skills.

Research in the area of workplace communication suggests that it is important for professional engineers to demonstrate excellent soft competencies such as effective oral communication skills, understanding of ethics, teamwork and leadership, besides displaying their mastery in technical skills (Rainy, Turner and Dayton, 2005). Many researchers have worked on this issue and found the significance of communication skills as one of the competencies highly needed in the engineering industry (Grant and Dickson, 2006). Another research by Sageev and Romanowski (2001) states that, "technical ideas and results are not useful until and unless they are communicated and discussed". [...]

Venkatraman and Prema (2007) asserted that mastering English can positively influence education achievement and future career. Patil, Nair and Codner (2008) identified industry's perceptions of engineering graduates and reported that there was a competency gap between their expectations and graduates' competencies at the workplace, especially in generic professional attributes.

[281 palavras]

****

Fonte: Adaptado de: Patil, S. and Karekatti, T. "Correlation between Level of Communication Apprehension and Development of Skills in Engineering Students", *English for Specific Purposes World*, 36, vol. 12, 2012.

RASCUNHO

TÍTULO:

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	